



Tuulgan jeri (kalk konush, aymak) / Место рождения (населённый пункт, район)

--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jashoo dareki (kattalganday) / Адрес места жительства (по регистрации)

[illegible][illegible][illegible]

--	--	--	--

--	--	--	--

Üy-bülösü jana murdañki attarı / Семья и прежние имена

☐ **single**
boydok / холост / не замужем

☐ married
üylöngön / turmushta / женат / замужем

☐ divorced
ajirashkan / разведён(а)

☐ widowed
jesir / вдовец / вдова

Previous surname, first name <i>Прожние фамилия, имя</i>	Changed on <i>Дата изменения</i>	Civil registry office <i>Отдел ЗАГС</i>
1.		
2.		
3.		

Surname, first name, patronymic	Date of birth	Personal number (14 digits)
Фамилия, имя, отчество	Дата рождения	Персональный номер (14 цифр)
1.		
2.		
3.		

Ish jana jol jürüü / Работа и поездки

☐ no
jok / нет

☐ yes (attach the clearance from the employer)
ooba (ish beruuchunun uruksatin tirkeñiz) / да (приложите разрешение работодателя)

Country	From	To	Purpose
Страна	С	По	Цель
1.			
2.			
3.			
4.			

NOTES · TUSHUNDÜRMÖLÖR · ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Urgent issue is available only at the Talas City and Nurzhan City passport offices and only for travel for medical treatment, study or the funeral of a close relative, supported by documents.
Shashilish berüü Talas jana Nurzhan shaardık pasport bölümdöründö gana, dalıldüü dokumentter menen darylanuu, okuu je jakın tuugandın soǵu üchün jol jürüǵö gana mütkün. / Срочное оформление возможно только в паспортных столах Таласа и Нуржана и только для поездки на лечение, учёбу или похороны близкого родственника при наличии документов.
- (2) The personal number is printed on the reverse of the identity card under the photograph. Persons born before 1 January 1994 who have not been assigned a personal number write 00000000000000.
Jeke nomer jeke kuböölüktün arka betinde süröttün astında basılǵan. 1994-jıldın 1-yanvarına cheyin tuulup, jeke nomer berilbegender 00000000000000 dep jazat. / Персональный номер напечатан на обороте удостоверения под фотографией. Лица, родившиеся до 1 января 1994 года и не получившие персонального номера, пишут 00000000000000.
- (3) The state duty is set by the schedule of state duties (see the State duty calculator on e-irad.org) and is paid only to the account of the Treasury at Talasbank, Ak Bata Bank or Chuy Commercial Bank. Payment at an Irad Pochtasy counter is accepted only for the identity card.
Mamlekettik baji mamlekettik bajılar tizmesi boyuncha belǵilenet (e-irad.org saytındagı Mamlekettik baji kalkulyatorun karanız) jana Talasbank, Ak Bata Bank je Chüy Kommertsiyalıq Bankındagı Kaznachılıktın esebine gana tölönöt. Irad Pochtasinın kassasındagı tölöm jeke kuböölük üchün gana kabil alinat. / Пошлина установлена перечнем государственных пошлин (см. калькулятор на e-irad.org) и уплачивается только на счёт Казначейства в «Таласбанке», «Ак Бата Банке» или «Чүйском коммерческом банке». Оплата в отделениях «Ирадпочты» принимается только за удостоверение личности.
- (4) Photographs: 3×4 cm, colour, matt paper, light grey background, taken within the last six months, without headwear except for religious reasons (face from chin to forehead visible), without glasses with tinted lenses. Photographs from booths are not accepted.
Sürötter: 3×4 sm, tüstüü, küñgürt kagaz, ak-boz fon, akırkı altı aydın ichinde tartılǵan, diniy sebepterden tishkari bash kiyimsiz (beti iyekten mañdayga cheyin körünsün), boyolǵon ayneq koz aynegisiz. Avtomattan alıngan sürötter kabil alınbayt. / Фотографии: 3×4 см, цветные, матовые, светло-серый фон, сделаны в последние шесть месяцев, без головного убора, кроме как по религиозным причинам (лицо от подбородка до лба открыто), без тонированных очков. Фото из автоматов не принимаются.
- (5) A person who cannot attend because of illness or disability may apply through a representative holding a notarised power of attorney; an official of the office will visit the applicant to take the photograph and signature within 60 days.
Ooruu je mümkinchülüǵü chektelgendikten kele albaǵan adam notarialdıq işenim katı bar ökıl arkılıu kaynla alat; bölümdün kызmatkeri 60 күндүн ichinde arız beruuchüǵö barıp süröt jana kolun alat. / Лицо, которое не может явиться по болезни или инвалидности, может обратиться через представителя с нотариальной доверенностью; сотрудник посетит заявителя для фото и подписи в течение 60 дней.

Cut here · Bu jerden kesiniñ · Линия отреза

RECEIPT FOR DOCUMENTS ACCEPTED (Form PRS-1)

Kabil alıngan dokumentter tuuraluu tilkat / Расписка в приёме документов

Surname, first name, patronymic

Familiyası, atı, atasının atı / Фамилия, имя, отчество

Registration No.

Kattoo nomeri / Per. №

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Collect on or after

Ushul künü je andan kiyin alınıñ / Получить не ранее

DD		MM		YYYY					

Received by (name, position)

Kabil alǵan (atı, kызmatı) / Принял (Ф.И.О., должность)

Bring this receipt and your old document when collecting

Alganda bul tilkatı jana eski dokumentiniñizi ala keliñiz / При получении предъявите расписку и старый документ